

# CERVA 01060016 BUSTARD EVO

EN 420

## GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Basic information:** Five fingers gloves made from fabric 95% cotton, 5% Lycra, with PU dots. They are designed for work in dry environment. The gloves are made in sizes 7-11. This is PPE category I, against minimum risks, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Gloves are also available in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use, in susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

<b>Labeling:</b>		
<span><span></span></span>	Identification of the manufacturer	<b>BUSTARD EVO</b> - Name of the glove Size of the glove Date of manufacture (month/year)
<span><span></span></span>	label of conformity	<b>Cat.I</b> – against the minimal risks <b>01060016</b> - Type of glove

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

### AL DOREZA MBRQJËSE ME PAMBE UOSE GISHTA

**Të dhënat kryesore:** Doreza të agjura prej cope 95% pamuk, 5% material elastik Lycra dhe me thulla PVC-je në pëllëmbë. Ata janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 7-11. Kjo është PPE kategori I, ndaj rrezikëve minimale, plotëson kërkesat e Rregulorës (BE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Mund të ofrohen gjithashtu edhe për përdorime të veçanta me afat të shkurtër, mund duhet të aplikohen, nëse kërkohet të mbrohen edhe kyqet e duarve.

**Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin:** Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pa përdorimit fshini me forçë papastërtitë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhome.

**Kuqes:** Dorezat mund duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Ajo mënyrë mos përdorni doreza që dëmtohen. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektura për të mbrojtur vetëm kundër rrezikëve minimale, pasojat të cilat mund të parashikohen lehtësimin me parë nga ana e përdoruesit. Mos ton janë të përstatshme për saldim, trajtimin e lendeve kimike, objekteve të mprehta apo të nxehtë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinaura vetëm për përdorim afatshkurtër ose njëpërdorimsh. Në individë të ndjeshëm mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat kur mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Transporti dhe magazinimi:** Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose në një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetejtasia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përstatshme.

<b>Etiketimi:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikimi i prodhuesit	<b>BUSTARD EVO</b> - Emri i dorezës Masa e dorezës Data e prodhimit (muaj / vit)
<span><span></span></span>	CE- Etiketë e konformitetit	<b>Cat.I</b> - kundër rrezikëve minimale <b>01060016</b> - Lloji i dorezës

Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

## AZ BEŞBARMALQI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

**Əsas məlumatlar:** Ovcu hissəsi PVC-nöqtəli, 95% iplik parçadan, 5% layrakdan təşkil edilmiş əlcəklər. Əsasən quru müxtəlif iş üçün hazırlanmışdır. 7-11 arası ölçüdədir. Bu, minimum risklərə qarşı PPE kateqoriya I, Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 tələblərinə cavab verir. Xüsusi məqsədlər üçün qisaldılmış model mövcuddur. Bəliynliyi qorumaq lazım gəlmiş təqdirdə xüsusi məqsədlər üçün nəzərdə tutulmuş qisaldılmış model istəyinizdir.

**Təxmini quilluq və istisna:** Əlcəkləri itliklə şüalanmasından və kimyəvi maddələrin təsirinə qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatım yuyaraq fırça vasitəsilə təmizliyin və əlcəkləri əvvəlcədən dülzəndirərk, onları oturdq temperaturadna saxlayın.

**Xəbərdarlıq:** Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı haldə, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onları zərərli vəziyyəti yoxlayın. Yararsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçini nəticələrini əvvəlcədən göç biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmışdır. Sadə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperatur 50° C dərəcədən yüksək olan qaynaq, kimyəvi maddələr, ətir və qaynar metallər ilə iş üçün yaramır. Oksidəddi və ya birləşdirilə kimyəvi maddələrə tutulmuşdur. Çox həssas dərivi sahib insanlar bu əlcəklərdən istifadə etməyin. Əvvəlcədən məsələ o bəliyə. Əlcəkləri yumaq və yarımlı təmizləməyə nəzarət qoymaq olmaz.

**Daşınma və saxlanma qaydası:** Əlcəkləri uyğun qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə qorumaq lazımdır. Quru qaranlıq və ya yarıq havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edilədikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

<b>Markalanması:</b>		
<span><span></span></span>	İstehsalçının tnyiləşdirilmə nişanı	<b>BUSTARD EVO</b> – Əlcəklərin adı Əlcəklərin ölçüsü İstehsal tarixi (ay/il)
<span><span></span></span>	Uyğunluq nişanı	<b>Cat.I</b> – minimum risklərə qarşı <b>01060016</b> – əlcəklərin növü

Uyğunluq bəyannaməsinin [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Основна информация:** Ръкавици шити от трикотаж 95 % памук, 5 % Lycra с PVC точки на дланта и пръстите. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размери 7-11. Това е ППС категория I, срещу минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009. Могат да се доставят за специално приложение в съхранена дължина, не ги ползвайте, когато се използва предпазване на китката.

**Употреба и поддръжка:** Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замръзвания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват при риск да се замкнат за движещи се машини и техните части Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват за износител и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са съвременните предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещи предмети с температура над 50° C. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение и обриви при хора с чувствителна кожа.
. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонен галф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

190819 01060016 BUSTARD EVO UI v10 A3 double

**Маркировка:**

<span><span></span></span>	Маркировка на производителя	<b>BUSTARD EVO</b> – Име на артикула
<span><span></span></span>	маркировка за съответствие с ЕС	Дата на производство (месец/година)
<span><span></span></span>	Заявлението за съответствие се намира на <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	<b>Cat.I</b> – зашита от минимални рискове <b>01060016</b> – Тип ръкавица

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

### CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Základní informace:** Rukavice šité z upletu 95 % bavlny, 5 % Lycra s PVC tečky na dlani. Úsuv určené hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 7-11. Jedná se o OOP kategorii I pro minimální rizikům, splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce. Nepoužívejte tyto rukavice, pokud je potřeba ochrana v oblasti manžety.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chraňte před salávyim teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubě nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, práci s vysokými s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Předpokládá se jejich jediné použití nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivějších osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Preprava a skladování:** Prepravovat v plastovém pytli nebo v vídovinnm kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

<b>Značení:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikace výrobce	<b>BUSTARD EVO</b> - název rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok)
<span><span></span></span>	značka shody	<b>Cat.I</b> - jen pro minimální rizika <b>01060016</b> - typ rukavice

U prohlášení o shodě je uveřejněné na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prohlašitel:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

**Grundinformationen:** Aus einem Gestrick aus 95 % Baumwolle, 5 % Lycra gestrickte Handschuhe mit PVC-Noppen auf der Handfläche. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 7-11. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Sie können für spezielle Benutzung in gekürzter Länge geliefert werden. Diese nicht benutzen, wenn Handgelenkschutz gefordert wird.

**Hinweise für Wartung und Nutzung:** Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

**Achtung:** Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesehen werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehen nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Transport und Lagerung:** Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

<b>Etikettierung:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikation des Herstellers	<b>BUSTARD EVO</b> - Name des Handschuhs Größe des Handschuhs Herstellungsdatum (Jahr)
<span><span></span></span>	Label Konformität	<b>Cat.I</b> - gegen die minimale Risiken <b>01060016</b> - Handschuhtyp

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BESKYTTELSESHANDSKE FEM FINGER

**Basisinformation:** Handsker fra 95% bomuld og 5% Lycra med PVC prikker. Primalet til brug i tørre omgivelser. Handsken kan leveres i størrelse 7 - 11. Dette er PV at kategorien I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009. For speciel anvendelse kan de leveres i en forkortet længde, anvend dem ikke, hvis håndledsbeskyttelse påkræves.

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker:** Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraloiler eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

**Advarsel:** Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fangt af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt håndskes størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og lagring:** Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

<b>Mærkning:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikation af leverandør	<b>BUSTARD EVO</b> – Navn på handske Størrelse Produktions (måned /år)
<span><span></span></span>	CE erklæring	<b>Cat.I</b> – Mod minimale risici <b>01060016</b> - Type af handske

Oversættelseserklæring findes på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

## EE KAITSEKINDAD

**Põhiline teave.** 95% puuvilla ja 5% Lycra segust koostatud kangast õmmeldud kindad, peopesas ja sõrmedel PVCst punktid. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 7-11. See on IKV I. kategooria, kaitseb minimaalsete riskide eest, vastab määruale (EÜ) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009 nõuetele. Neid võidakse lamida erikasutuseks väikemas pükisega, ärge kandke neid, kui on vaja kaitsta randmeid.

**Kasutusjuhised:** kindaid kindlalt otseesse kuumusse ja kemikaali jääkide eest. Peale kasutamist eemaldage ülleldine mustus harja abiga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama.

**Hoiatus:** Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinaosade läheduses. Kasutage alati Teie sobivat suurtust ja kontrollige enne igat kasutatut kinnaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalsete riskide, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobivad keevitamiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks.

Kindad on mõeldud lihtajalisteks või õhukordseteks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tüdlikkuks ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutuseas on 5 aastat peale tootmisüksusega (Kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

<b>Märgistus:</b>		
<span><span></span></span>	Tootja	<b>BUSTARD EVO</b> – kinda nimetus kinda suurus tootmisüksused (kuu /aasta)
<span><span></span></span>	vastavus	<b>Cat.I</b> – riskiühinang <b>01060016</b> – tootekood

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi

## ES GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

**Información básica:** Guantes confeccionados de tejido de punto de 95 % de algodón, 5% de Lycra con puntos de PVC en la palma. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 7-11. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009. Pueden suministrarse para usos especiales en longitud reducida, no los utilice en el caso de que se requiera la protección de muñecas.

**Manual de uso y mantenimiento:** Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

**Advertencia:** Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50 °C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

**Transporte y almacenamiento:** Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

<b>Marcas:</b>		
<span><span></span></span>	Identificación del fabricante	<b>BUSTARD EVO</b> - nombre talla fecha de producción (mes/año)
<span><span></span></span>	marca de conformidad	<b>Cat.I</b> - solo para riesgos mínimos <b>01060016</b> – tipo de guante

La declaración de conformidad está disponible en [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

**Perustiedot:** Ommellut käsineet 95 % puuvilla, 5 % lycranusolusta PVC-nastolla kämmenosaan. Tarkoitettu käytönä ennen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 7-11. Tämä on luokan I Henkilönsuojain minimaalisella riskellä suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425 , EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset. Toimitetaan erityiskäyttöä varten lyhennettynä, älä käytä niitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta.

**Käyttö- ja huolto-ohje:** Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapasta levitelyiksi huoneenlämpötilaassa.

**Huomautus:** Käytä aina sopivan kokoisissa käsineissä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisilla riskillä, jotka käyttäjä voi havaita ennakkolta, suojaukseen tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaaville. Ne eivät sovellu ihtaisukseen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Näiden käyttöä oletetaan olevan kertaluonteista tai lyhytaikaista. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkäihmisillä henkilöillä on ihon ärtymisen mahdollista.

**Kuljetus ja varastointi:** Kuljetta käsineitä muovipussissa tai aluperäisessä kartonkipakkauksessa. Varastoitu kuuissa, pimeässä ja tuuletussu tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

<b>Etikettierutus:</b>		
<span><span></span></span>	Valmistajan tunnistus	<b>BUSTARD EVO</b> - käsineen nimi koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
<span><span></span></span>	vaatimustenmukaisuuden merkintä	<b>Cat.I</b> - vain minimaalisia riskejä varten <b>01060016</b> - käsineen tyyppi

Vaatimustenmukaisuusvaakuutus on käytettävissä osoitteessa [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Valmistaja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

## FR GANTS DE PROTECTION DES 5 - DOIGTS

**Informations de base:** Nouvelle version de gants Bustard, gant élastique confortable en mélange coton 95% et Lycra 5%. Silicon-free convient à l'industrie automobile. Ils sont conçus pour fonctionner dans un environnement sec. Disponible en tailles 7 – 11. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003-A1:2009. Les gants sont disponibles dans une longueur raccourcie pour des applications spéciales. Ne pas utiliser ces gants lorsque la protection est dans la région de la ceiffe est nécessaire.

**Nettoyage et entretien:** Protége les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

**Avertissement:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmêlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisateur. Ces gants ne sont pas approprié pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetable. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants ne peuvent pas être lavés ou nettoyés à sec.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et fraîches, loin de la lumière directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

<b>L'étiquetage:</b>		
<span><span></span></span>	L'identification du fabricant	<b>BUSTARD EVO</b> – Le nom du gant La taille du gant L'année de fabrication(mois/année)
<span><span></span></span>	L'étiquetage conformément à	<b>Cat.I</b> – A risques minimes <b>01060016</b> – Le type de gant

La déclaration de conformité est disponible sur le site [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Le fabricant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

## GR ΠΑΝΘΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟ-ΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

**Βασικές πληροφορίες:** Γάντια πέντε δακτύλων κατασκευασμένα από ύφασμα περιεκτικότητας 95% βαμβακι, 5% Lycra. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασία σε ξηρό περιβάλλον. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειές τους σπολιών ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντας τις του προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητική, ζεστά υγρά και χημικά υγρών και χημικών υγρών ή κοπών. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειές τους σπολιών ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντας τις του προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητική, ζεστά υγρά και χημικά υγρών και χημικών υγρών ή κοπών. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειές τους σπολιών ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντας τις του προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητική, ζεστά υγρά και χημικά υγρών και χημικών υγρών ή κοπών. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειές τους σπολιών ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντας τις του προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητική, ζεστά υγρά και χημικά υγρών και χημικών υγρών ή κοπών. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειές τους σπολιών ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντας τις του προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητική, ζεστά υ

# ČERVA 01060016 BUSTARD EVO

## SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Handskar sydda i 95 % bomull, 5 % Lycra med PVC-noppor på handflatan. De är främst avsedda för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 7-11. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Kan levereras för specialanvändning i förkortad längd, skall inte användas om det krävs skydd för handleden.

**Instruktioner för underhåll och användning:** Skydda handskarna mot strålningvärme och påverkan av kemiska ämnen. Efter användningen ta bort grov smuts med en fin pensel och lämna handskarna lätt utsträckta i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsansvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

**Märkning:**

	Identifiering av tillverkaren	<b>BUSTARD EVO</b> - handskens namn
	överensstämmelsemärkning	Handskens storlek
		Tillverkningsdatum (månad/år)
		<b>Cat.I</b> – mot minimala risker
		<b>01060016</b> – handsktyp

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).
**Tillverkare:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

## SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovni podatki:** Rokavice sešite iz pletiva 95 %, 5% Lycra s PVC na dlani. Namenjene so predvsem delu v suhem okolju. Narejeni so velikosti 7-11. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Dobavljamo jih za posebno rabo v skrajšani dolžini, zato jih ne uporabljajte, če potrebujete tudi zaščito zapestja.

**Navodilo za vzdrževanje in uporabo:** Zaščitite rokavice pred radiantlym toploto in vplivi kemikalij. Po uporabi z nežno ščetko odstranite umazanijo in jih spravite izravnanе na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagozdi. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam previdi.. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 °C. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

**Označevanje:**

	Identifikacija proizvajalca	<b>BUSTARD EVO</b> – lme rokavice
	oznaka skladnosti	Velikost rokavice
		Datum proizvodnje (mesec/leto)
		<b>Cat.I</b> – Zaščita pred minimalnimi tveganji
		<b>01060016</b> - Tip rokavice

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Ochranné rukavice šité z tkaniny 95% bavlna a 5% Lycra. Dľaňovú časť a prsty majú pokryté PVC terčíkmi. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.:7 – 11. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Nepoužívajte tieto rukavice, ak je potrebná ochrana v oblasti manžety.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevyhúčuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vriechach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

	identifikácia výrobcu	<b>BUSTARD EVO</b> - názov rukavice
	značka zhody	veľkostné číslo
		dátum výroby (mesiac/rok)
		<b>Cat.I</b> - ochrana „Len pre minimálne riziká
		<b>01060016</b> - typ rukavice

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Spoločnosť výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDIVEN

**Ana bilgiler:** 95% Pamuk jarseđen 5% lycradan yapılmış eldivendir, avuç içlerinde PVC noktaları mevcuttur. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 7-11 ebatlarında. Bu KKD kategorisi I, minimum riskölara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur.. Özel amaçlar için kısıtlanmış uzunlukta da verilebilir. Eğer bileğınızı korumanız gerekiyorsa özel amaçlı kısa modelini kullanmayınız.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiveni salınlmli sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onlarıñ buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüő eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçlarıñ önceden tahmin edilebilecek riskölerden minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipölasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

**Sembölü:**

	Üretici tanımı	<b>BUSTARD EVO</b> – Eldiven adı
	Uygunluk sembolü	Eldiven ebatı
		Eldiven yılı (ay/yıl)
		<b>Cat.I</b> – Sadece minimum riskö için
		<b>01060016</b> – Eldiven tipi

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) adresinde ulaşılabilir.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

EN 420

# CE

## UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КАТЕГОРІЇ CE 1

**Модель:** BUSTARD EVO

**Основна інформація:** Рукaвички виготовлено з суміші бaвоvни та лайкри, долоня та пальці вкриті ПВХ крaпкoю. Вони призначені нaсамперед для роботи в сухих умовах. Рукaвички виготовлені в розмірaх 7 – 11. Ціє ЗіЗ категорії І проти мінімaльних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017. Не використовуйте ці рукaвички, коли потрібно захист у зоні манжетки.

**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукaвички від променевого теплa та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукaвички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукaвички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукaвички. Ці рукaвички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімaльних ризиків, наслідки яких можуть бути заздaлегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С. Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукaвичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукaвички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукaвички повинні транспортуватись в оригінальній упaковці. Зберігати в оригінальній упaковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подaні від прямих сонячних променів.

**Маркування:**



Виробник	<b>BUSTARD EVO</b> – модель рукaвички
знак сертифікації	розмір рукaвички
	дата виготовлення(рік)
	<b>Cat.1</b> – тільки для мінімaльних ризиків



Декларація відповідності буде доступна на [www.cerva.com](http://www.cerva.com).formity.htm.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua [www.avcentr.com.ua](http://www.avcentr.com.ua)